



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**Στρασβούργο, 16 Ιανουαρίου 2019
(OR. en)**

**2017/0004 (COD)
LEX 1867**

**PE-CONS 60/1/18
REV 1**

**SOC 640
EMPL 488
SAN 343
IA 328
CODEC 1756**

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2004/37/ΕΚ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ
ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ
ΣΕ ΚΑΡΚΙΝΟΓΟΝΟΥΣ Ή ΜΕΤΑΛΛΑΞΙΟΓΟΝΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ**

ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2019/...
ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιανουαρίου 2019

**για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων
από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους
παράγοντες κατά την εργασία**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία²,

¹ ΕΕ C 288 της 31.8.2017, σ. 56.

² Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2018 (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2018.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2004/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹ στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες στον χώρο εργασίας. Στην οδηγία αυτή προβλέπεται ένα συνεκτικό επίπεδο προστασίας από τους κινδύνους από καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες με ένα πλαίσιο γενικών αρχών, προκειμένου τα κράτη μέλη να είναι σε θέση να διασφαλίζουν την συνεπή εφαρμογή των ελάχιστων απαιτήσεων. Οι δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης που καθορίζονται βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, της οικονομικής εφικτότητας, μιας ενδελεχούς αξιολόγησης του κοινωνικοοικονομικού αντικτύπου και της διαθεσιμότητας πρωτοκόλλων και τεχνικών μέτρησης της έκθεσης στον χώρο εργασίας, αποτελούν σημαντικές συνιστώσες των γενικών ρυθμίσεων για την προστασία των εργαζομένων που θεσπίζει η εν λόγω οδηγία. Στο πλαίσιο αυτό, είναι απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη η αρχή της προφύλαξης όταν υπάρχουν αβεβαιότητες. Οι ελάχιστες απαιτήσεις που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία αποσκοπούν στην προστασία των εργαζομένων σε ενωσιακό επίπεδο. Αυστηρότερες δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης ή άλλα μέτρα προστασίας μπορούν να καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

¹ Οδηγία 2004/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου) (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 50).

- (2) Οι οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης αποτελούν μέρος των μέτρων διαχείρισης των κινδύνων σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK. Η συμμόρφωση προς τις εν λόγω οριακές τιμές γίνεται με επιφύλαξη των λοιπών υποχρεώσεων των εργοδοτών σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, ειδικότερα όσον αφορά τη μείωση της χρήσης καρκινογόνων και μεταλλαξιογόνων παραγόντων στο χώρο εργασίας, την πρόληψη ή μείωση της έκθεσης των εργαζομένων σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τα μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται προς το σκοπό αυτό. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν, στο βαθμό που είναι τεχνικά εφικτό, την αντικατάσταση του καρκινογόνου ή μεταλλαξιογόνου παράγοντα από ουσία, μείγμα ή διαδικασία που δεν είναι επικίνδυνη ή είναι λιγότερο επικίνδυνη για την υγεία των εργαζομένων, τη χρήση κλειστού συστήματος ή άλλα μέτρα που αποσκοπούν στη μείωση του επιπέδου έκθεσης των εργαζομένων στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο, προάγοντας έτσι την καινοτομία.
- (3) Για τους περισσότερους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες δεν είναι επιστημονικά εφικτό να ορισθούν επίπεδα κάτω από τα οποία η έκθεση δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Παρότι ο καθορισμός των οριακών τιμών για το χώρο εργασίας όσον αφορά τους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν εξαλείφει τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων οι οποίοι προκύπτουν από την έκθεση σε αυτούς κατά την εργασία (υπολειπόμενος κίνδυνος), συμβάλλει ωστόσο στη σημαντική μείωση των κινδύνων που προκύπτουν από την έκθεση αυτή στη σταδιακή προσέγγιση της στοχοθέτησης σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK. Για άλλους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, είναι επιστημονικά εφικτό να προσδιορισθούν επίπεδα κάτω από τα οποία η έκθεση δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις.

- (4) Τα μέγιστα επίπεδα έκθεσης των εργαζομένων σε ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες καθορίζονται με οριακές τιμές οι οποίες, σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK δεν πρέπει να υπερβαίνονται. Οι εν λόγω οριακές τιμές θα πρέπει να αναθεωρούνται και θα πρέπει να ορίζονται οριακές τιμές για επιπρόσθετους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες.
- (5) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να αναθεωρούνται όταν είναι απαραίτητο υπό το φως των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων και τεκμηριωμένων βέλτιστων πρακτικών, τεχνικών και πρωτοκόλλων για τη μέτρηση του επιπέδου έκθεσης στον χώρο εργασίας. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει, ει δυνατόν, να περιλαμβάνουν δεδομένα για τους υπολειπόμενους κινδύνους για την υγεία των εργαζομένων και γνωμοδοτήσεις της Επιστημονικής Επιτροπής για τα Όρια Επαγγελματικής Έκθεσης (SCOEL) και της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στο Χώρο Εργασίας (ACSH). Οι πληροφορίες σχετικά με τον υπολειπόμενο κίνδυνο, οι οποίες διατίθενται δημοσίως σε επίπεδο Ένωσης είναι πολύτιμες για τις μελλοντικές εργασίες προκειμένου να περιορίζονται οι κίνδυνοι από την επαγγελματική έκθεση σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, μεταξύ άλλων και για τις μελλοντικές αναθεωρήσεις των οριακών τιμών που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.
- (6) Το πρώτο τρίμηνο του 2019 το αργότερο, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις πρόσφατες εξελίξεις των επιστημονικών γνώσεων, θα πρέπει να εξετάσει την επιλογή να τροποποιηθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/37/EK ώστε να συμπεριλάβει τις τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες. Σε αυτήν τη βάση, εάν κριθεί σκόπιμο, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει νομοθετική πρόταση κατόπιν διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους.

- (7) Για ορισμένους καρκινογόνους παράγοντες χωρίς κατώτατο όριο, δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης με γνώμονα την υγεία, ωστόσο είναι δυνατόν να οριστούν οριακές τιμές για τους εν λόγω καρκινογόνους παράγοντες βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων.
- (8) Προκειμένου να διασφαλιστεί το υψηλότερο δυνατό επίπεδο προστασίας από ορισμένους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες είναι αναγκαίο να εξεταστούν άλλες οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (9) Η SCOEL επικουρεί την Επιτροπή, ειδικότερα, στην αξιολόγηση των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών δεδομένων και στην εισήγηση των οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε ενωσιακό επίπεδο σύμφωνα με την οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου¹ και την οδηγία 2004/37/EK. Η ACSH είναι τριμερές όργανο που επικουρεί την Επιτροπή στην προετοιμασία, εφαρμογή και αξιολόγηση των δραστηριοτήτων στους τομείς της υγείας και ασφάλειας στην εργασία. Ειδικότερα, η ACSH εγκρίνει τριμερείς γνωμοδοτήσεις σχετικά με πρωτοβουλίες για τον καθορισμό οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης σε ενωσιακό επίπεδο βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων και δεδομένων για τις κοινωνικές πτυχές, και της οικονομικής εφικτότητας των πρωτοβουλιών αυτών. Ελήφθησαν επίσης υπόψη κι άλλες αρκούντως αξιόπιστες και δημόσια διαθέσιμες πηγές επιστημονικών πληροφοριών, και συγκεκριμένα ο Διεθνής Οργανισμός Ερευνών για τον Καρκίνο (IARC), η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας καθώς και εθνικοί οργανισμοί.

¹ Οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφαλείας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK) (EE L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

- (10) Το έργο της SCOEL και η διαφάνεια των εργασιών της είναι ζωτικής σημασίας για μια υπεύθυνη πολιτική διαδικασία. Για να αναδιοργανωθεί το έργο της SCOEL, θα πρέπει να υπάρχουν εγγυημένα κονδύλια ειδικά για το σκοπό αυτό και να μην χάνεται η ειδική εμπειρογνωμοσύνη σχετικά με την επιδημιολογία, την τοξικολογία, την ιατρική της εργασίας και την επαγγελματική υγιεινή.
- (11) Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων I και III της οδηγίας 2004/37/EK που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία συνιστούν περαιτέρω βήμα στο πλαίσιο μιας πιο μακροπρόθεσμης διαδικασίας για την επικαιροποίηση της οδηγίας 2004/37/EK. Ως επόμενο βήμα της διαδικασίας αυτής, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση για τον καθορισμό οριακών τιμών και ενδείξεων «δέρμα» όσον αφορά πέντε επιπρόσθετους καρκινογόνους παράγοντες. Εξάλλου, η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της της 10ης Ιανουαρίου 2017 με τίτλο «Ασφαλέστερη και υγιέστερη εργασία για όλους - Εκσυγχρονισμός της νομοθεσίας και της πολιτικής της ΕΕ για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία», ανακοίνωσε ότι θα πρέπει να υπάρξουν περαιτέρω τροποποιήσεις στην οδηγία 2004/37/EK. Η Επιτροπή θα πρέπει, σε μόνιμη βάση, να συνεχίσει τις εργασίες της για την επικαιροποίηση των παραρτημάτων I και III της οδηγίας 2004/37/EK, σύμφωνα με το άρθρο 16 της οδηγίας και την καθιερωμένη πρακτική, και να τα τροποποιεί εφόσον χρειάζεται υπό το φως των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων που αποκτώνται προοδευτικά όπως τα δεδομένα για τον υπολειπόμενο κίνδυνο. Οι εργασίες αυτές θα πρέπει να καταλήγουν, εφόσον είναι σκόπιμο, σε προτάσεις για μελλοντικές αναθεωρήσεις των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/EK και στην παρούσα οδηγία, καθώς και προτάσεις για επιπρόσθετες ουσίες, μείγματα και μεθόδους στο παράρτημα I και επιπρόσθετες οριακές τιμές στο παράρτημα III.

- (12) Είναι σημαντικό να προστατεύονται οι εργαζόμενοι που εκτίθενται σε καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες που προκύπτουν από την προετοιμασία, τη χορήγηση ή τη διάθεση επικίνδυνων φαρμάκων, συμπεριλαμβανομένων των κυτταροστατικών ή κυτταροτοξικών φαρμάκων, και από την εργασία που συνεπάγεται έκθεση σε καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες κατά τον καθαρισμό, τη μεταφορά, το πλύσιμο ιματισμού και τη διάθεση αποβλήτων επικίνδυνων φαρμάκων ή υλικών που έχουν μολυνθεί από επικίνδυνα φάρμακα, καθώς και κατά την παροχή προσωπικής φροντίδας σε ασθενείς που τελούν υπό θεραπεία με επικίνδυνα φάρμακα. Ως ένα πρώτο βήμα, η Επιτροπή εξέδωσε κατευθυντήριες γραμμές, σε ειδικό οδηγό για την πρόληψη και τις ορθές πρακτικές, για να μειωθούν οι κίνδυνοι για την υγεία και την ασφάλεια κατά την εργασία στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τον κίνδυνο που σχετίζεται με την έκθεση σε κυτταροστατικά ή κυτταροτοξικά φάρμακα. Οι κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω νομοθετικών προτάσεων ή άλλων πρωτοβουλιών.
- (13) Σύμφωνα με τις συστάσεις των SCOEL και ACSH, όπου είναι διαθέσιμες, καθορίζονται οριακές τιμές για την έκθεση διά της εισπνοής σε σχέση με μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών (οριακές τιμές μακροχρόνιας έκθεσης) και, για ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, σε σχέση με συντομότερες περιόδους αναφοράς, γενικά μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς δεκαπέντε λεπτών (οριακές τιμές βραχυχρόνιας έκθεσης), προκειμένου να περιοριστούν, όσο είναι δυνατόν, οι συνέπειες που προκύπτουν από βραχυχρόνια έκθεση. Οι ενδείξεις «δέρμα» ορίζονται επίσης σύμφωνα με τις συστάσεις των SCOEL και ACSH. Πρόσθετες πηγές επιστημονικών πληροφοριών αρκούντως αξιόπιστες και δημόσια διαθέσιμες πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη.

- (14) Η αρχή της πρόληψης στον χώρο εργασίας θα πρέπει επίσης να προάγεται σε σχέση με τις επιπτώσεις των καρκινογόνων και μεταλλαξιογόνων παραγόνων στις μελλοντικές γενιές, όπως βλάβες στην αναπαραγωγική ικανότητα ανδρών και γυναικών καθώς και στην ανάπτυξη του εμβρύου. Προς τούτο, τα κράτη μέλη οφείλουν να ανταλλάσσουν ορθές πρακτικές στον τομέα αυτό.

- (15) Υπάρχουν επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν την καρκινογόνο δράση ορυκτελαίων που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα. Αυτά τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια κινητήρων προέρχονται από διεργασίες και, ως εκ τούτου, δεν υπόκεινται σε ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹. Η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος για τα εν λόγω έλαια, συμπέρανε ότι η επαγγελματική έκθεση γίνεται μέσω του δέρματος και συνέστησε θερμά τον ορισμό ένδειξης «δέρμα». Η ACSH συμφώνησε ότι τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια κινητήρων θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο καρκινογόνων ουσιών, μειγμάτων και μεθόδων του παραρτήματος I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ και ότι είναι πιθανή η σημαντική διείσδυση μέσω του δέρματος. Μια σειρά βέλτιστων πρακτικών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον περιορισμό της δερματικής έκθεσης, συμπεριλαμβανομένων της χρήσης εξοπλισμού ατομικής προστασίας όπως γάντια, και της απομάκρυνσης και του καθαρισμού του μολυσμένου ρουχισμού. Η πλήρης συμμόρφωση με τις εν λόγω πρακτικές, καθώς και νεοεμφανιζόμενες βέλτιστες πρακτικές, μπορεί να συμβάλει στη μείωση της εν λόγω έκθεσης. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθεί η εργασία που περιλαμβάνει έκθεση σε ορυκτέλαια τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα στο παράρτημα I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.

¹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

- (16) Υπάρχουν επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν την καρκινογόνο δράση των εκπομπών καυσαερίων των κινητήρων ντίζελ που προκύπτουν από την καύση ντίζελ σε κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση. Οι εκπομπές καυσαερίων των κινητήρων ντίζελ προέρχονται από διεργασίες και, ως εκ τούτου, δεν υπόκεινται σε ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008. Η ACSH συμφώνησε ότι οι συνήθεις εκπομπές καυσαερίων των κινητήρων ντίζελ θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο καρκινογόνων ουσιών, μειγμάτων και μεθόδων του παραρτήματος I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ και ζήτησε περαιτέρω έρευνες σχετικά με τις επιστημονικές και τεχνικές πτυχές των νεότερων τύπων κινητήρων. Τα καυσαέρια των κινητήρων ντίζελ έχουν ταξινομηθεί από IARC ως καρκινογόνα για τον άνθρωπο (IARC κατηγορία 1) και ο IARC αναφέρει ότι, ενώ το ποσό των σωματιδίων και των χημικών ουσιών είναι μειωμένο στους νεότερους τύπους κινητήρων ντίζελ, εξακολουθεί εντούτοις να μην είναι ακόμη σαφές με ποιον τρόπο οι ποσοτικές και ποιοτικές αλλαγές θα έχουν ενδεχομένως διαφορετικές επιπτώσεις στην υγεία. Ο IARC έχει διευκρινίσει επίσης ότι είναι σύνηθες να χρησιμοποιείται ο στοιχειακός άνθρακας, ο οποίος αποτελεί σημαντικό ποσοστό των εν λόγω εκπομπών, ως δείκτης της έκθεσης. Δεδομένων των ανωτέρω αλλά και του αριθμού των εργαζομένων που εκτίθενται, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθούν στο παράρτημα I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ οι εργασίες που περιλαμβάνουν έκθεση σε εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ και συνεπώς να καθοριστεί στο παράρτημα III οριακή τιμή της οδηγίας 2004/37/ΕΚ για τις εκπομπές καυσαερίων των κινητήρων ντίζελ η οποία υπολογίζεται με βάση τον στοιχειακό άνθρακα. Οι καταχωρίσεις στα παραρτήματα I και III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ πρέπει να καλύπτουν τις εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ όλων των τύπων.

- (17) Όσον αφορά τις εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ, ενδέχεται, σε ορισμένους κλάδους, να είναι δύσκολο να επιτευχθεί βραχυπρόθεσμα οριακή τιμή $0,05 \text{ mg/m}^3$ μετρούμενη ως στοιχειακός άνθρακας. Συνεπώς, πέραν της περιόδου μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει να θεσπιστεί διετής μεταβατική περίοδος πριν από την έναρξη εφαρμογής της οριακής τιμής. Ωστόσο, για τους κλάδους υπόγειας εργασίας σε ορυχεία και κατασκευής σηράγγων θα πρέπει να θεσπιστεί, πέραν της περιόδου μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, πενταετής μεταβατική περίοδος πριν από την έναρξη εφαρμογής της οριακής τιμής.
- (18) Ορισμένα μείγματα πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων (ΠΑΥ), ιδίως εκείνα που περιέχουν βενζο[α]πυρένιο, πληρούν τα κριτήρια για να ταξινομηθούν ως καρκινογόνοι παράγοντες (κατηγορίας 1Α ή 1Β) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνοι παράγοντες κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η έκθεση σε αυτά τα μείγματα μπορεί να συμβεί κατά τη διάρκεια εργασίας που συνεπάγεται διεργασίες καύσης, όπως από καύση καυσαερίων και διεργασίες καύσης σε υψηλή θερμοκρασία, μεταξύ άλλων. Η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος για τα εν λόγω μείγματα και η ACSH συμφώνησε ότι είναι σημαντικό να θεσπιστεί οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης για τα μείγματα ΠΑΥ και συνέστησε να πραγματοποιηθούν εργασίες αξιολόγησης των επιστημονικών πτυχών με σκοπό να προταθεί μια οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης στο μέλλον. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Πρέπει επίσης να γίνουν περαιτέρω έρευνες για να εκτιμηθεί κατά πόσον είναι απαραίτητο να οριστεί οριακή τιμή για μείγματα ΠΑΥ με στόχο την καλύτερη προστασία των εργαζομένων από τα εν λόγω μείγματα.

- (19) Το τριχλωροαιθυλένιο πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL χαρακτήρισε το τριχλωροαιθυλένιο ως γονιδιοτοξικό καρκινογόνο παράγοντα. Είναι δυνατόν, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστούν οριακές τιμές για το τριχλωροαιθυλένιο σε σχέση με περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών (μακροχρόνια οριακή τιμή) και με μικρότερη μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς δεκαπέντε λεπτών (οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης). Για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστούν οριακές τιμές μακροχρόνιας και βραχυχρόνιας έκθεσης για το τριχλωροαιθυλένιο και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των επιστημονικών στοιχείων και την τεχνική πρόοδο, οι οριακές τιμές για την εν λόγω ουσία θα πρέπει να επανεξετάζονται πολύ προσεκτικά.

- (20) Η 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη (MDA) πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί όριο έκθεσης με γνώμονα την υγεία για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα χωρίς κατώτατο όριο. Είναι δυνατόν, ωστόσο, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστεί οριακή τιμή για την 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη. Για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί οριακή τιμή για την 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (21) Η επιχλωρυδρίνη (1-χλωρο-2,3-εποξυπροπάνιο) πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης με γνώμονα την υγεία για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα χωρίς κατώτατο όριο και συνέστησε την αποφυγή της επαγγελματικής έκθεσης. Για την επιχλωρυδρίνη η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί οριακή τιμή για την επιχλωρυδρίνη και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.

- (22) Το διβρωμοαιθυλένιο (1,2-διβρωμοαιθάνιο, EDB) πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης με γνώμονα την υγεία για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα χωρίς κατώτατο όριο και συνέστησε την αποφυγή της επαγγελματικής έκθεσης. Για το διβρωμοαιθυλένιο η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί οριακή τιμή για το διβρωμοαιθυλένιο και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (23) Το διχλωροαιθυλένιο (1,2 διχλωροαιθάνιο, EDC) πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης με γνώμονα την υγεία γι' αυτόν τον καρκινογόνο παράγοντα χωρίς κατώτατο όριο. Είναι δυνατόν, ωστόσο, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστεί οριακή τιμή για το διχλωροαιθυλένιο. Για το διχλωροαιθυλένιο η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, τονίζοντας ταυτόχρονα την έλλειψη αξιόπιστων και ενημερωμένων επιστημονικών δεδομένων, ιδίως όσον αφορά τον τρόπο δράσης. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί οριακή τιμή για το διχλωροαιθυλένιο και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.

- (24) Η «Συμφωνία σχετικά με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν», που υπεγράφη από τις ενώσεις που συνιστούν το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Πυριτίου (NEPSI), και άλλες συμφωνίες κοινωνικών εταίρων που παρέχουν, επιπλέον των κανονιστικών μέσων, κατευθυντήριες γραμμές και εργαλεία για την υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των υποχρεώσεων των εργοδοτών που ορίζονται στην οδηγία 2004/37/EK, αποτελούν πολύτιμα εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων. Η Επιτροπή οφείλει να παροτρύνει τους κοινωνικούς εταίρους να συνάπτουν παρόμοιες συμφωνίες, σεβόμενη την αυτονομία τους. Εντούτοις, η συμμόρφωση με τέτοιες συμφωνίες δεν μπορεί να θεωρηθεί ως τεκμήριο συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις των εργοδοτών που ορίζονται στην οδηγία 2004/37/EK. Κατάλογος τέτοιων συμφωνιών που ενημερώνεται τακτικά θα πρέπει να δημοσιεύεται στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA).
- (25) Η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της ACSH και διενήργησε διαβούλευση σε δύο στάδια με τους Ευρωπαίους κοινωνικούς εταίρους σύμφωνα με το άρθρο 154 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (26) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως στο άρθρο 31 παράγραφος 1.

- (27) Οι οριακές τιμές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία θα επανεξετάζονται τακτικά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹, και των γνωμοδοτήσεων των δύο επιτροπών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων (ΕCHA) (της επιτροπής αξιολόγησης κινδύνων (RAC) και της επιτροπής κοινωνικοοικονομικής ανάλυσης (SEAC)), ιδίως για να ληφθούν υπόψη η αλληλεπίδραση μεταξύ των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ και των σχέσεων δόσης-απόκρισης, οι πραγματικές πληροφορίες σχετικά με την έκθεση, καθώς και, αν είναι διαθέσιμα, τα παράγωγα επίπεδα χωρίς επιπτώσεις (DNEL) που προβλέπονται για τις επικίνδυνες χημικές ουσίες σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό ώστε οι εργαζόμενοι να προστατεύονται αποτελεσματικά.
- (28) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, οι οποίοι συνίστανται στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας και στην προστασία της υγείας των εργαζομένων από τους ειδικούς κινδύνους που ενέχει η έκθεσή τους σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορούν όμως λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων τους, να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών.

¹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

- (29) Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία αφορά την προστασία της υγείας και την ασφάλεια των εργαζομένων στον χώρο εργασίας τους, θα πρέπει να μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο εντός δύο ετών από την ημερομηνία έναρξής ισχύος αυτής.
- (30) Επομένως, η οδηγία 2004/37/EK θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (31) Σύμφωνα με την κοινή πολιτική δήλωση των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με τα επεξηγηματικά έγγραφα¹, της 28ης Σεπτεμβρίου 2011, τα κράτη μέλη ανέλαβαν να συνοδεύουν, σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, την κοινοποίηση των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο με ένα ή περισσότερα έγγραφα στα οποία θα επεξηγείται η σχέση ανάμεσα στα συστατικά στοιχεία μιας οδηγίας και στα αντίστοιχα μέρη των νομικών πράξεων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο. Όσον αφορά την παρούσα οδηγία, ο νομοθέτης θεωρεί ότι η διαβίβαση τέτοιων εγγράφων είναι αιτιολογημένη,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

¹ EE C 369 της 17.12.2011, σ. 14.

Άρθρο 1

Η οδηγία 2004/37/EK τροποποιείται ως εξής:

- 1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 13α

Συμφωνίες των κοινωνικών εταίρων

Κατάλογος των συμφωνιών των κοινωνικών εταίρων που ενδεχομένως συνάπτονται στο πεδίο της παρούσας οδηγίας δημοσιεύεται στον ιστότοπο του ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA). Ο κατάλογος επικαιροποιείται τακτικά.».

- 2) Στο παράρτημα I προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«7. Εργασίες που συνεπάγονται δερματική έκθεση σε ορυκτέλαια που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα.

8. Εργασίες που συνεπάγονται έκθεση σε εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ.».

- 3) Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο δύο έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω μέτρων. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα εν λόγω μέτρα, αυτά περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.
2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των μέτρων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Οριακές τιμές του παραρτήματος ΙΙΙ και άλλες αμέσως σχετιζόμενες διατάξεις (άρθρο 16)

Α. ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ ⁽¹⁾	Αριθ. CAS ⁽²⁾	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ⁽³⁾			Βραχυχρόνια ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Σκόνη σκληρών ξύλων	—	—	2 ⁽⁸⁾	—	—	—	—	—	—	Οριακή τιμή 3 mg/m ³ μέχρι τις 17 Ιανουαρίου 2023

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ ⁽¹⁾	Αριθ. CAS ⁽²⁾	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ⁽³⁾			Βραχυχρόνια ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι καρκινογόνοι παράγοντες κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) (ως χρώμιο)	—	—	0,005	—	—	—	—	—	—	Οριακή τιμή 0,010 mg/m ³ μέχρι τις 17 Ιανουαρίου 2025 Οριακή τιμή: 0,025 mg/m ³ για διεργασίες συγκόλλησης ή κοπής με πλάσμα ή παρόμοιες κατεργασίες που παράγουν καπνό μέχρι τις 17 Ιανουαρίου 2025

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ ⁽¹⁾	Αριθ. CAS ⁽²⁾	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ⁽³⁾			Βραχυχρόνια ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Κεραμικές πυρίμαχες ίνες που είναι καρκινογόνες κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i)	–	–	–	–	0,3	–	–	–	–	
Αναπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου	–	–	0,1 ⁽⁹⁾	–	–	–	–	–	–	
Βενζόλιο	200-753-7	71-43-2	3,25	1	–	–	–	–	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
Μονομερές βινυλοχλωρίδιο	200-831-0	75-01-4	2,6	1	–	–	–	–	–	
Αιθυλενοξείδιο	200-849-9	75-21-8	1,8	1	–	–	–	–	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
1,2-εποξυπροπάνιο	200-879-2	75-56-9	2,4	1	–	–	–	–	–	
Τριχλωροαιθυλένιο	201-167-4	79-01-6	54,7	10	–	164,1	30	–	δέρμα ⁽¹⁰⁾	

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ ⁽¹⁾	Αριθ. CAS ⁽²⁾	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ⁽³⁾			Βραχυχρόνια ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Ακρυλαμίδιο	201-173-7	79-06-1	0,1	—	—	—	—	—	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
2-Νιτροπροπάνιο	201-209-1	79-46-9	18	5	—	—	—	—	—	
ο-Τολουϊδίνη	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	—	—	—	—	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη	202-974-4	101-77-9	0,08	—	—	—	—	—	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
Επιχλωρυδρίνη	203-439-8	106-89-8	1,9	—	—	—	—	—	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
Διβρωμοαιθυλένιο	203-444-5	106-93-4	0,8	0,1	—	—	—	—	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
1,3-Βουταδιένιο	203-450-8	106-99-0	2,2	1	—	—	—	—	—	
Διχλωροαιθυλένιο	203-458-1	107-06-2	8,2	2	—	—	—	—	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
Υδραζίνη	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	—	—	—	—	δέρμα ⁽¹⁰⁾	
Βρωμοαιθυλένιο	209-800-6	593-60-2	4,4	1	—	—	—	—	—	

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ ⁽¹⁾	Αριθ. CAS ⁽²⁾	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ⁽³⁾			Βραχυχρόνια ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ			0,05*							Η οριακή τιμή εφαρμόζεται από ... [τέσσερα έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας]. Για την υπόγεια εργασία σε ορυχεία και την κατασκευή σιράγγων η οριακή τιμή εφαρμόζεται από ... [επτά έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας].

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ ⁽¹⁾	Αριθ. CAS ⁽²⁾	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ⁽³⁾			Βραχυχρόνια ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Μείγματα πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων, ιδίως εκείνων που περιέχουν βενζο[a]πυρένιο, τα οποία είναι καρκινογόνα κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας									δέρμα ⁽¹⁰⁾	
Ορυκτέλαια που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα									δέρμα ⁽¹⁰⁾	

- (1) Ο αριθ. ΕΚ, δηλαδή αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στο παράρτημα VI μέρος 1 ενότητα 1.1.1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.
- (2) Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).
- (3) Μετρημένες ή υπολογισμένες σε σχέση με μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς (TWA) οκτώ ωρών.
- (4) Οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης (STEL). Οριακή τιμή πάνω από την οποία η έκθεση δεν είναι επιτρεπτή και η οποία σχετίζεται με περίοδο αναφοράς 15 λεπτών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.
- (5) mg/m^3 = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20°C και 101,3 kPa (πίεση 760 mm υδραργύρου).
- (6) ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m^3).
- (7) f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.
- (8) Εισπνεύσιμο κλάσμα: σε περίπτωση που οι σκόνες σκληρών ξύλων είναι αναμειγμένες με άλλες σκόνες ξύλων, η οριακή τιμή εφαρμόζεται για όλες τις σκόνες ξύλου που είναι παρούσες στο εν λόγω μείγμα
- (9) Αναπνεύσιμο κλάσμα.
- (10) Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης.
- * Μετρούμενη ως στοιχειακός άνθρακας.»

 $\pi, \nu, \gg,$